

Orbiter

Vitap

- 🇮🇹 Bordatrice e rifilatrice semi-automatica con vasca colla per pezzi curvi di grandi dimensioni
- 🇬🇧 Automatic edge-banding with glue pot and trimming machine
- 🇩🇪 Halbautomatische Kantenleimmaschine mit Leimaufrag für große Formteile
- 🇫🇷 Plaqueuse de chants et affleurage automatique avec bac à colle pour gros pièces
- 🇵🇹 Chapeadora de cantos automática com caldeira de cola
- 🇷🇺 Автоматический кромкооблицовочный станок с клеевым бачком и фрезерным узлом



Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che sono da noi ritenute opportune.
Technical details and features are not binding. We reserve ourselves the possibility to proceed to all modification we should consider are appropriate.

Orbiter

Vitap



- Particolare del gruppo di incollaggio, gruppo trascinatore automatico e piano di lavoro a depressione.
- Detail of glueing device, with automatic feeder and vacuum working table.
- Kantenanleimeinheit mit Leimrolle und Leimbehälter.
- Groupe d'encollage, groupe entraîneur automatique et plan de travail à dépression.
- Conjunto con grupo de cantar, arrastre y mesa de vacío.
- Вид клеевого узла, узла автоматической подачи и вакуумного стола.



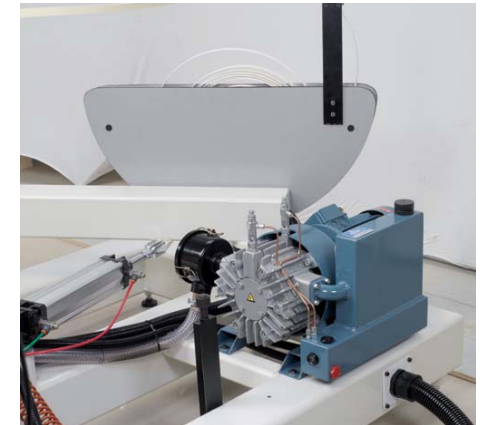
- Gruppo rifilatore a sollevamento simultaneo dei due motori a mezzo leva manuale.
- Trimming unit with simultaneous lifting of the 2 motors by a manual lever.
- Das Bündigfräsaggregat kopiert das Formstück. Das Fräßaggregat ist mit 2 Motoren ausgestattet.
- Groupe d'affleurage à soulèvement simultané des 2 moteurs à l'aide d'un levier manuel.
- Grupo para refilar con suvida de los motores con palanca manual.
- Фрезерный узел для снятия свесов кромки, подъем одновременно двух двигателей осуществляется с помощью ручного рычага.



- Touch screen (PLC) per l'inserimento dati e selezione di tutte le funzioni della macchina.
- (PLC) touch screen to insert and select all functions.
- Steuerungseinrichtung für die Eingabe der Funktionsdaten.
- Ecran tactile (PLC) pour l'insertion des données et sélection de toutes les fonctions de la machine.
- Pantalla "touch screen" (PLC) para la introduccion de los datos y seleccion de todas las funciones.
- Сенсорный экран (PLC) для ввода данных и выбора функций станка.

Orbiter

Vitap



- Magazzino porta bordi e pompa a vuoto 50 mpa.
- Tape holder and vacuum pump 50 mpa.
- Automatischer Vorschub zum Werkstück und Vakuumtisch mit 50 mpa Unterdruck.
- Magasin porte bords et pompe à vide 50 mpa.
- Conjunto plato de 800 mm. por el canto en rollo y bomba de vacío a 50 mpa.
- Магазин подачи кромки и вакуумный насос 50 мПа.

Orbiter

Vitap

Orbiter

Dati tecnici - Technical data - Technische Daten - Données techniques - Detalles técnicas - Технические характеристики

Ingombro macchina (mm) - Working set up overall size - Encombrement machine - Dimension maquina - Габаритные размеры станка (мм)	2000 x 2500 x 1300
Ingombro con struttura di protezione e postazione di lavoro operatore - Overall size with safety protection - Encombrement avec structure de protection et emplacement poste opérateur - Dimensiones external maquina con protecciones - Габаритные размеры станка с установленными защитными устройствами	3000 x 3000 x 1300
Massa (Kg) - Weight - Poids - Masa - Вес (кг)	500
Condizioni di utilizzo temperatura - Ideal environment range of temperature - Conditions d'utilisation température - Condiciones utilizzo temperatura - Идеальный диапазон температуры окружающей среды	min. +5 °C Max +40 °C
Condizioni di utilizzo umidità - Ideal environment humidity - Conditions d'utilisation humidité - Condiciones utilizzo humedad - Идеальная влажность окружающей среды	Max 50% a +40 °C Max 90% a 20 °C

Tipologia di pannelli lavorabili: legno massello, pannelli di truciolare, laminato in fibra e compensato (non ricoperti, non bordati) M.D.F. materiali compositi vari purché di origine legnosa - Material to be worked on the machine: solid wood, chip board, fibre laminate, plywood, M.D.F. wooden composite materials - Typologie des panneaux travaillés: bois massifs, panneau aggloméré laminé en fibres et compensés (non recouverts-non bordés) MDF, matériaux composites divers d'origine du bois. - Diversos paneles para trabajar: madera maciza, paneles, M.D.F. lamina en fibra. Materiales compuestos de origen de madera - Обрабатываемые материалы: массивная древесина, ДСП, фанера, МДФ, древесно-композиционные материалы.

Dimensioni pannelli lavorabili, Spessore Max 40 / min. 16 (mm.) - Max 2300x2300 / min. 700x700 (mm) Raggio di curvatura esterna min. 90 (mm) Raggio di curvatura interna (da verificare con disegni) - Dimension of the pieces that can be working, Thickness Max 40 / min. 16 (mm.) - Max 2300x2300 / min. 700x700 (mm) Min. external radius 90 (mm) Minimum internal radius (da verificare con disegni) - Dimensions panneaux travaillés: épaisseur Max 40 / min. 16 (mm) Max 2300x2300 / min. 700x700 (mm) Rayon de cintrage externe min. 90 (mm) Rayon de cintrage interne (à vérifier avec les dessins) - Dimensiones paneles, Actura Max. 40 / min. 16 (mm.) - Max 2300x2300 / min. 700x700 (mm.) Radio curvas externas 90 (mm.) Radio curva interna (comprobar con disenos) - Размеры обрабатываемых заготовок: толщина макс. 40 мм / мин 16 мм. - Размеры макс. 2300x2300 мм/мин. 700x700 мм. Минимальный внешний радиус 90 мм. Минимальный внутренний радиус - уточняется по чертежам заказчика.

Tipi di bordi applicabili, Spessore: da min. 1 mm. a mm. 2 fino a 45 mm. di altezza, 3 mm. fino a 30 mm. di altezza. Altezza: Max 45 mm.; la sporgenza del bordo della parte inferiore del pannello non deve essere inferiore a 2 mm., dalla parte superiore del pannello non superiore a 2 mm. Materiale: laminati plastici, ABS, PVC, Prodotti melaminici - Types of tapes, Thickness from 1 to 2 mm. up to 45 mm. height, 3 mm. up to 30 mm. height. The tape must exceed and over the piece to be edge banded 2 mm. (no more on less). Material: pressure laminato, ABS, PVC, melamins - Types de bords applicables épaisseur min. 1 a 2 mm. et ne doit pas être supérieur à 2 mm. de la partie supérieure. Matériaux: laminés plastiques, ABS, PVC, produits mélaminés - Tipos de cantos aplicables, grosor de min. 1 mm. a mm. 2 hasta 45 mm. de espesor, 3 mm. hasta 30 mm. Altura: Max 45 mm.; el exeso de canto no puede sobrar 2 mm. arriba y 2 mm. debajo. Material: laminato plastico, ABS, PVC, melaminico - Типы используемой кромки: толщина 1-2 мм для высоты 45 мм, 3 мм для высоты 30 мм. Выступ кромки над и под панелью должен составлять 2 мм (не более). Кромочные материалы: слоистый пластик, ABS, ПВХ, меламин

Velocità di bordatura - Speed - Vitesse d'encollage - Velocidad de chapear - Скорость обработки	m 4,2/min.
Tipo di frese rifilatore - Trimmer cutters - Type de fraise d'afféurage - Fresas refilador - Тип фрез	D= 69 x 15 Z4
Velocità rotazione frese rifilatore - Cutters speed - Vitesse rotation fraise - Revoluciones fresas refilador - Скорость вращения фрез	15000 rpm
Alimentazione elettrica - Electrical Power - Alimentation électrique - Alimentacion electrica - Мощность	Volt: 400 ± 5% Hz: 50 ± 2% Fasi: 3F + T
Potenza massima installata - Max. Power installed - Puissance maxi installée - Potencia Max instalada - Установленная мощность	KW 5
Pressione di alimentazione - Air pressure - Pression d'alimentation - Presion aire - Давление воздуха	7 bar

Orbiter

Vitap

Pressione di funzionamento - Function pression - Pression de fonctionnement - Presion trabajo - Рабочее давление	7 bar
Gruppo RFL - Group RFL - Groupe RFL - Grupo RFL - Узел RFL	PNUMAX 17204 BBC + 17203 B
Diametro condotta - Diameter of dust suction - Diamètre tuyau - Diametro boca aspiracion - Диаметр аспирационного патрубка	80 mm
Portata - Dust extraction power - Portée - Alcance - Производительность системы аспирации	600 m³/h
Velocità - Dust extraction speed - Vitesse - Velocidad - Скорость потока воздуха	20 m/s
Portata nominale - Nominal power - Portée nominale - Alcance nominal - Номинальная мощность	M³/h 42 a 50 Hz 51 a 60 Hz

N.B.:

- Per l'utilizzo della macchina in paesi posti ad un altitudine superiore a 1.000 m. si consiglia un motore più potente.
- Pour l'utilisation de la machine, sur une région d'altitude supérieure à 1000 m. nous conseillons 1 moteur plus puissant.
- Para el uso de la maquina en paises situados a una altura superior a 1.000 m., se conseja un motor Max potente.
- We suggest a more powerful Motor if the machine is working at a highness of 1.000 m or more.



- Bordatrice e rifilatrice semi automatica per pannelli sagomati "concavi e convessi" di grosse dimensioni.
- Semiautomatic edge banding and trimming unit for big dimensions panels convex and concave.
- Halbautomatische Kantenanleim- und Bündigfräsmaschine für große Formteile.
- Plaqueuse de chants et affleureuse semi automatique pour panneaux "concaves et convexes" de grandes dimensions.
- Chapeadora y refiladora semi-automática para paneles con formas "concavas y convexas" de grandes dimensiones.